

Superior Court of Washington, County of _____
Высший суд штата Вашингтон, округ _____
Juvenile Court
Суд по делам несовершеннолетних

(School District) Petitioner
(Школьный округ) Податель заявления

vs.
против

Respondents
Ответчики:

Student
Учащийся (-ая)

Student's D.O.B.
Дата рождения учащегося

___/___/___

Parents/Guardians
Родители/опекуны

No: _____
№:

**Findings and Order on Truancy
Petition**

**Выводы и приказ по
ходатайству о прогулах**

- Findings of Truancy (ORFCT)
Заключение о прогулах (ORFCT)
 Dismissal of Petition (ORDSM)
Отклонение ходатайства
(ORDSM)

(Name of School)
(Название школы/учебного
заведения)

[Clerk's Action Required]
[Необходимо действие секретаря
суда]

This matter came before the court on (date) _____. At the petitioner's request that the court issued an order to compel the student's school attendance. The petitioner appeared through its representative, _____ and the respondent student did did not, parents/guardians did did not appear with _____. Based on the evidence presented at the hearing and the records herein, the court finds and orders as follows:

Данное дело поступило в суд (дата) _____. По просьбе заявителя суд издал приказ о принуждении учащегося к посещению школы. Податель заявления явился через своего представителя, _____ а ответчик-учащийся [-] явился [-] не явился, родители/опекуны [-] явились [-] не явились. На основании доказательств, представленных на слушании, и записей, содержащихся в настоящем документе, суд выносит следующий приказ:

I. Findings Выводы

- 1.1 [] The [] student [] parents/guardians were served with the *Petition Regarding Truancy* and the order setting this hearing.
[-] Учащемуся [-] родителям/опекунам было вручено ходатайство о прогулах и приказ о назначении слушания.
- 1.2 [] The [] student [] parents/guardians are in default.
[-] Учащийся [-] родители/опекуны не выполняют свои обязанности.
- 1.3 [] The student has failed to attend school as required in RCW 28A.225.005.
Учащийся не посещает школу как того требует RCW 28A.225.005.
- 1.4 [] A drug and alcohol assessment is appropriate to the circumstances and behavior of the child and will help the child's compliance with the mandatory attendance law.
Обследование на наркотики и алкоголь соответствует обстоятельствам и поведению ребенка и поможет ему соблюдать закон об обязательном посещении школы.
- 1.5 [] A mental health evaluation or other diagnostic evaluation is appropriate to the circumstances and behavior of the child and will help the child's compliance with the mandatory attendance law.
Оценка психического здоровья или другая диагностическая оценка соответствует обстоятельствам и поведению ребенка и поможет ему выполнить закон об обязательном посещении школы.
- 1.6 [] There is an immediate health and safety concern or a family conflict that needs mediation such that temporary out-of-home placement is necessary.
Существует непосредственная угроза здоровью и безопасности или семейный конфликт, требующий посредничества, в результате которого необходимо временное размещение ребенка вне дома.
- 1.7 [] The parents/guardians of the student violated the provisions of RCW 28A.225.010.
Родители/опекуны учащегося нарушили положения RCW 28A.225.010.
- 1.8 [] The petitioning school district has informed the student's parents/guardians to analyze the causes of absences and has taken steps to eliminate or reduce the child's absences pursuant to RCW 28A.225.020.
Школьный округ, подавший ходатайство, проинформировал родителей/опекунов учащегося, чтобы они проанализировали причины пропусков занятий, и предпринял шаги по устранению или сокращению пропусков занятий в соответствии с RCW 28A.225.020.
- 1.9 [] The school district's petition should be stayed for a period of _____ days to allow the school district further opportunity to intervene with the student.
Ходатайство школьного округа должно быть приостановлено на период _____ дней, чтобы дать школьному округу дополнительную возможность вмешаться в работу с учащимся.
- 1.10 [] The school district's petition should be dismissed.
Ходатайство школьного округа должно быть отклонено.
- 1.11 [] Other: _____
Другое:

II. Order Приказ

- 2.1 [] The school district's petition is dismissed.
Ходатайство школьного округа отклоняется.
- 2.2 [] This court assumes jurisdiction over the truancy of _____, student, until _____ [] their 18th birthday.
Этот суд принимает на себя юрисдикцию в отношении прогулов учащегося до наступления [-] его/ее 18-летия.
- 2.3 [] The student is ordered to attend school on a regular basis in the _____ School District as directed by the school district and have no unexcused absences or tardies.
Учащемуся предписывается регулярно посещать школу в следующем школьном округе: _____, согласно указанию школьного округа, и не иметь пропусков или опозданий без уважительной причины.
- 2.4 [] The student shall complete a drug and alcohol assessment, follow all recommendations and abstain from unlawful use of controlled substances or alcohol.
Учащийся должен пройти обследование на наркотики и алкоголь, следовать всем рекомендациям и воздерживаться от незаконного употребления контролируемых веществ и алкоголя.
- 2.5 [] The student shall complete a mental health evaluation or other diagnostic evaluation and follow all recommendations.
Учащийся должен пройти обследование психического здоровья или другое диагностическое обследование и следовать всем рекомендациям.
- 2.6 [] The parents/guardians are ordered to use reasonable diligence to ensure the student attends school as required by this order.
Родителям/опекунам предписано приложить разумные усилия, чтобы обеспечить посещение учащимся школы в соответствии с требованиями данного приказа.
- 2.7 [] The school district shall file with the court a written progress report by (date within 3 months) _____, and every _____ months from the date of the first report.
Школьный округ должен подать в суд письменный отчет о проделанной работе к (дата в течение 3 месяцев) _____, и каждые _____ месяцев с даты первого отчета.

The report must include the following:
Отчет должен включать следующее:

- any additional unexcused absences by the youth;
любые дополнительные пропуски подростком занятий без уважительной причины;
- actions taken by the school district;
действия, предпринятые школьным округом;
- the outcome of the actions; and
результаты этих действий; и
- an update on the youth's academic status.
обновленную информацию об академическом статусе подростка.

If a report is not filed by the above date, and periodically after that date, the court may set a hearing, dismiss the petition, sanction the parties for lack of compliance, or take any other such action as the court deems appropriate.

Если отчет не будет подан к вышеуказанной дате и периодически после этой даты, суд может назначить слушание, отклонить ходатайство, применить санкции к сторонам за несоблюдение требований или предпринять любые другие действия, которые суд сочтет необходимыми.

2.8 [] Other: _____
Другое: _____

Important! Failure of the student or parents/guardians to comply with the terms and conditions of this order may result in a finding of contempt. A student would be subject to community restitution or other sanctions. A parent/guardian would be subject to monetary fines not to exceed \$25.00 for each unexcused absence or community restitution.

Важно! Несоблюдение учеником или родителями/опекунами условий данного приказа может повлечь за собой признание неуважения к суду. На учащегося будет наложена общественная реституция или другие санкции. Родители/опекуны будут подвергнуты денежным штрафам, не превышающим \$25,00 за каждое отсутствие без уважительной причины, или общественной реституции.

Dated: _____
Дата: _____

Judge/Court Commissioner
Судья/мировой судья

Prepared by: _____
Подготовлено: _____

Signature
Подпись

WSBA#
№ WSBA

Print Name
Имя и фамилия печатными буквами

▶ _____
Student's signature
Подпись учащегося (-ейся)

▶ _____
Parent/guardian's signature
Подпись родителя или опекуна